

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ Radio Kreiz Breizh

## TOUT AN DUD

### Tout an dud : tout le monde

A l'oral on mange souvent l'article pour dire :  
« tou'n dud »

« Tout an dud, ar re vras  
hag ar re vunut »,  
tout le monde, les grands  
comme les petits



[http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennou\\_krouet\\_gant\\_Malo\\_Ar\\_Menn](http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennou_krouet_gant_Malo_Ar_Menn)

« Tout an dud memes  
mod », tout le monde  
pareil, mainstream

« Ober 'vel tout an dud »,  
faire comme tout le  
monde

« Bout 'vel tout an dud »,  
être comme tout le  
monde

Tout asambles,  
tous ensemble  
qu'on prononce :  
« toud 'sames »



### An holl dud, tout le monde

« Yec'hed mat d'an holl  
kar hemañ 'zo vont da goll »,  
bonne santé à tous  
car celui-ci je vais le boire

Dans la chanson Parrez Kanuhel :

« Tout an dud a lâre din 'moa bet amzer  
gollet », tout le monde me disait que je  
perdais mon temps

« Tout 'vel omp amañ »,  
tous tels que nous sommes ici

### Da vont pelloc'h

Kit da selaou ar ganaouenn  
Parrez Kanuhel  
gant Annie Ebrel ha Marsel  
Gwilhou

Peotramant kit da selaou ar  
strollad Toud 'sames

Cofinancet par  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européens  
de développement régional